



OUR LADY OF MERCY PARISH

(PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DE LA MERCEDE)

*Our Lady of Mercy – 2600 Shasta View Drive, Redding, CA 96002
Mary Queen of Peace – 30719 Shingletown Ridge Road, Shingletown, CA 96088*

Phone - (530) 222-3424 Fax - (530) 221-5717

Website: www.olmredding.net & e la Red: www.olmredding.net



EL CLERO	SACRAMENTOS	PROGRAMA
<p>Rev. Jhay Galeon Pastor fr.jhay@olmredding.net</p> <p>Rev. Ashok Stephen OMI Parochial Vicar Fr.stev@olmredding.net</p> <p>Diaconos: Ray Hemenway deaconrayh@att.net</p> <p>Raymond Arnold deacon.raymond@olmredding.net</p> <p>José Ceja deacon.jose@olmredding.net</p>	<p>Sacramento de Reconciliación Sábado, 3:00 a 4:30PM. O por cita, comuníquese a la oficina</p> <p>Unción de los Enfermos Este sacramento está disponible para aquellos que están gravemente enfermos o aquellos que van a tener una cirugía mayor, favor de llamar a la oficina con tiempo.</p> <p>Baptismo Se requieren dos pláticas de preparación. Por favor llame a la oficina para informarse sobre el registro.</p> <p>Bodas Debe registrarse por lo menos seis meses antes de la boda, por favor llame a la oficina para empezar el proceso de preparación.</p> <p>Quinceañeras Debe registrarse por lo menos con dos meses de anticipación. Se requiere una plática con la Quinceañera y su corte, un ensayo y confesión.</p>	<p>Horario de la Oficina - Salón lunes– viernes 8:00AM a 4:00PM</p> <p>Horario de las Misas Our Lady of Mercy Sábado, 5:00PM</p> <p>Domingo, 8:30AM, 11:00AM y 1:00PM (español)</p> <p>Mary Queen of Peace Shingletown— Domingo, 10:30AM</p> <p>Misa Diaria Our Lady of Mercy—Lun a Vie 7:30AM</p>

REFLEXIÓN

Mis Queridos Feligreses

40 días de nuestras celebraciones cuaresmales de oración, ayuno y limosna nos han hecho viajar hacia el Domingo de Ramos, que también es el comienzo de la Semana Santa. No tenemos palmas en nuestras manos y el "distanciamiento social" nos ha privado de unirnos como familia para celebrar la Pasión, Muerte y Resurrección de nuestro Señor. Sin embargo, somos UNO EN ESPÍRITU y somos UNO EN EL SEÑOR y nada puede apartarnos de DIOS nuestro padre celestial. La Cuaresma 2020 nos ha brindado una experiencia de fe inolvidable de dar testimonio de la Pasión y la Muerte de nuestro Señor Jesús en el sufrimiento y la muerte de hermanos y hermanas en todo el mundo, incluido nuestro propio país amado. Las palabras del Miércoles de Ceniza "eres polvo y al polvo volverás" han tocado profundamente nuestros corazones y nos han despertado a todos para sentir la necesidad de cumplir con los valores del Evangelio. Ciertos "apegos mundanos" con los que reemplazamos generosamente a Dios para buscar un significado para nuestras vidas nos han decepcionado miserablemente, recordándonos que Dios no puede ser reemplazado por "nada". La Madre Naturaleza nos ha recordado que los seres humanos no son los dueños, sino los custodios de la creación de Dios, y ella trata al principio y al popper por igual de la misma manera. Por lo tanto, la Cuaresma 2020 en todos los aspectos nos ha brindado una gran cantidad de ideas para la conversión del corazón a la Pascua en una nueva forma de vida. Mientras la Madre Naturaleza se prepara para pasar de la primavera al verano, preparamos también para recordar la Pascua de los israelitas de la esclavitud a la libertad y, por lo tanto, para conmemorar la Resurrección de Cristo nuestro Señor, por la cual Él nos allanó el camino para la Pascua. de la esclavitud del pecado a la libertad de la gracia. A medida que el mundo sufre de dolor y muerte, pidamos también a Dios Todopoderoso que disipe la epidemia de COVID-19 y, por lo tanto, el mundo también puede experimentar una Pascua de enfermedad a salud y muerte a vida. Que Dios Todopoderoso sane nuestro mundo para que vuelva a ser un lugar seguro para todas las criaturas creadas por ÉL para vivir en armonía.

Dios los bendiga

El p. Ashok Stephen OMI

Bienvenidos: Por favor registre o actualice su información

Apellido (s)	Nombre (s)		
Dirección	Ciudad/Estado/Zip		
Teléfono	Celular	E-Mail	
Niños: Nombre	Edad	Nombre	Edad
Niños: Nombre/	Edad	Nombre	Edad

Por favor complete y envíe por correo a Our Lady of Mercy Parish, 2600 Shasta Vista Dr., Redding, CA 96002

ESPIRITUALIDAD	Eventos / Actividades de la Parroquia
<p>El Padre Jhay y el Padre Stephen seguirán ofreciendo intenciones y misas diarias durante su misa solemne. Si desea ofrecer misa para familiares o amigos, llame a la oficina de la parroquia para programarla.</p>	<p>La oficina permanecerá abierta (hasta nuevo aviso) recibiendo llamadas telefónicas y respondiendo preguntas solamente, de lunes a viernes de 10 a.m. a 3 p.m. Los feligreses y visitantes tienen prohibido ingresar a la oficina a medida que seguimos las estrictas pautas de los Centros de Control y Prevención de Enfermedades.</p>
<p>Horario de misas en vivo del obispo Soto: Domingo de Ramos 5 de abril a las 10 a.m. Jueves Santo 9 de abril a las 7pm Viernes Santo 10 de abril a las 12 de la tarde Vigilia Pascual 11 de abril a las 8:30 p.m.</p>	<p>Horario de atención para el Jueves Santo / Viernes Santo: Jueves 9 de abril: 10 a.m. a 12 p.m. Viernes 10 de abril: cerrado</p> <p>Para obtener la información más actualizada sobre la parroquia, actualizaciones, anuncios de boletines y mensajes de nuestro clero, consulte el sitio web de Our Lady of Mercy en: olmredding.net</p>
<p>Para acceder a estas celebraciones y a otras, visite la página de Facebook de la Diócesis de Sacramento: Facebook.com/DioceseSacramento/</p>	<p>A medida que continuamos orando por los afectados por COVID-19, sus familias, el bienestar de nuestra parroquia y la ausencia de nuestros ingresos primarios del ofertorio dominical, les recordamos diferentes opciones para donar:</p>
<p>¡La Radio Relevante (Radio Católica) 1230AM ya está disponible en nuestra área! Puede escuchar a las 1230 a.m., en línea en relevanteradio.com, o en la aplicación gratuita (debe descargarla de su tienda de aplicaciones) Misas diarias, rosarios, lecturas espirituales y otros recursos cristianos vivos.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilice la nueva opción de donación en línea que se encuentra en nuestro sitio web o en la diócesis. 2. Envíe sus sobres semanales del ofertorio. 3. Llame a la oficina para donaciones con tarjeta de crédito por teléfono. 4. Deje sus sobres en la caja de recolección en el vestíbulo del pasillo en la oficina. 5. Configure el pago de facturas en línea con su banco. <p>En respuesta al impacto económico de COVID-19, la Fundación Católica de la Diócesis de Sacramento ha activado una opción de donación en línea para que los feligreses contribuyan al ofertorio de su parroquia durante este momento desafiante en la vida de la Iglesia. Todas las contribuciones a través de este enlace en línea serán remitidas en su totalidad a la Parroquia Our Lady of Mercy. Esta opción en línea también le brinda un agradecimiento, así como la confirmación de su regalo para sus registros. Para dar en línea vaya a: scd.org/catholic-foundation/support-your-parish</p>
VERSONS DE LA BIBLIA	Frase de la semana
<p>Seguramente Él ha soportado nuestros dolores y llevado nuestras penas; sin embargo, lo esperábamos herido, herido por Dios y afligido. Pero fue traspasado por nuestras transgresiones; Fue aplastado por nuestras iniquidades; sobre Él estaba el castigo que nos trajo la paz, y con sus heridas fuimos sanados. - Isaías 53: 4-5 (ESV Catholic Ed.)</p>	<p>"La vida humana debe ser respetada y protegida de manera absoluta desde el momento de la concepción. Desde el primer momento de su existencia, el ser humano debe ver reconocidos sus derechos de persona, entre los cuales está el derecho inviolable de todo ser inocente a la vida"</p>
<p>Una bendita Semana Santa para todos los feligreses.</p>	<p>"Me afecta cualquier amenaza contra el hombre, contra la familia y la nación. Amenazas que tienen siempre su origen en nuestra debilidad humana, en la forma superficial de considerar la vida"</p>
<p>Padre Jhay Galeon, Pastor</p>	<p>"El respeto a la vida es fundamento de cualquier otro derecho, incluidos los de la libertad"</p>
	<p>"El sentido más verdadero y profundo de la vida es un don que se realiza al darse"</p>
	<p>"Si nos alejamos de Dios, ¿quién nos garantiza que un día un poder humano no reivindique de nuevo el derecho a decidir qué vida humana vale y cuál no vale?"</p>
	<p>San Juan Pablo II</p>

Artículos para su publicación en el boletín o anuncios deben enviarse a mas tardar el lunes antes de las 4:pm para la próxima publicación por Correo Electrónico, a: bulletineditor@olmredding.net

INTENCIones Y MISAS 4/4 - 4/10

Saturday	4/4	John Mastalski, SI
Sunday	4/5	Dr. William Bill Baker + / Rick Janssen + Purita Peredo +
Monday	4/6	Diane Tomicich +
Tuesday	4/7	Sergio & Teresa Fernandez, SI / Pauline Siino, SI
Wednesday	4/8	Amari Grady, SI
Thursday	4/9	Arlene Yanello, SI
Friday	4/10	Good Friday

POR LOS ENFERMOS

Please Pray for:	Johnson, Ashton	Rochford, Crystal
Aguilar, Briseda	Johnson, Larry	Sanchez, Mike
Almgren, Joanne	Krawczyk, John	Sanchez, Terri
Arnett, Keith	La Mar, Vern	Schmidt, Mary Lou
Barrett, Je Anne	Mannion, Kathy	Shebeck, Anthony
Biechman, Agnes	Maty, Mary	Siino, Pauline
Cheetham, Alane	Morgan, James W.	Stillwell, Ellie
Comas, Russell D.	Neidlinger, Kay	Taylor, Cheryl
De Herrera, Marlene	Pelayo, Luz	Taylor, Jim
Del Torro, Bea	Pound, Ashley	Torres, Monica
Goldsmith, Cristine	Recio, Tony	Tussing, Angie
Hanson, Louise	Rivera, Vicente	Williams, Sandy

DONACIONES

29-Mar-20	OLM	MQP	Total
Colecta del Domingo	\$2,223	\$80	\$2,303
Presupuesto	\$6,480	\$624	\$7,104
Diferencia	(\$4,257)	(\$544)	(\$4,801)
Avg Semana YTD	\$6,938	\$613	\$7,551
Presupuesto	\$6,480	\$624	\$7,104
Avg semana + / -	\$458	(\$11)	\$447
Year-To-Fecha	\$277,521	\$24,525	\$302,046
Presupuesto	\$259,200	\$24,960	\$284,160
Diferencia	\$18,321	(\$435)	\$17,886
Proyectos	Costo	Donaciones	% Donacion
Estacionamiento	\$162,894	\$144,238	88.55%
Mtto. del Edificio	\$1,310		
Gracias por su Generosidad!			

Lila Wilson DDS, PC Office
Ph: (530) 605-3350 Fax: (530) 605-3351
Welcome To Comprehensive Dentistry in Redding
2100 Hilltop Dr Suite A • Redding CA 96002

Now Available From
9am to 5pm



Home of the Famous "Self Service With Service" Gas Pumps

482 E Cypress Ave & Bechelli Lane
Redding, CA 96003
530-223-3405
www.JAS76.com
COMPLETE Automotive Repair Since 1979
service@jas76.com

GREGORY YIM, DDS, MS

Braces, Invisalign, Retainers

3550 Eureka Way #1

(530)243-3300

info@shastasmiles.com

• Blue Shield Network

• Discount for Parishioners

shastasmiles.com



Joe & Loli Martino, REALTORS®
CalBRE #01154803 & 01302701

Cell: (530) 227-1125 Joe
Cell: (530) 515-7051 Loli
Fax: (530) 221-5231
reddinghomefinder@charter.net



Supporting the mission of the Sisters of Mercy at Mercy Medical Center Redding.

DONATE TODAY!
Contact Maggie Redmon at 247.3424

Assistance in our Community
Good News Rescue Mission 241-5754
FaithWORKS! 242-1492
CareNet Pregnancy Center 246-7075
Northern Valley Catholic Social Services 241-0552

SCOTT'S GARAGE DOOR SERVICES
(530) 492-4829

Sales and Repair

Lic# 834286 Parishioner

Raileen Lagoc, MD, FAAP
Pediatrician



1850 Rosaline Avenue
Redding, California 96001
Phone: (530) 244-6534
Fax: (530) 244-6595
(Most insurances accepted)

Children's health is the family's wealth.



McDonald's Chapel
Est. 1928
&
Redding Memorial Park
Est. 1879

Proud to accommodate the order of Catholic/Christian funerals.
1275 Continental Street • Redding, CA 96001
530.241.1626
FD-177/COA-467

LADY OF GRACE
CARE FACILITY
FOR THE ELDERLY
State Lic.#455002708

277 Edinburgh Place
Redding, CA 96003
*Caring with Compassion and
Dignity in a home-like setting*
530-226-1689

Printing • Copying • Graphics • Promotional Products
(530) 221-0400
2920 Innsbruck Dr., Redding, CA 96003
**Minuteman
Press.**
WE DESIGN, PRINT & PROMOTE...YOU!

*Thank You
St. Jude
Thaddeus*

ALL SERVICES FREE AND CONFIDENTIAL

Pregnancy Test Parenting Program
(Self Administered) (Earn While You Learn)



Baby Boutique • Maternity Clothing • Diapers
Some Baby Equipment

Jesus said, "Let the little children come to me and do not hinder them, for the kingdom of heaven belongs to such as these."

Matthew 19:54

Allen & Dahl Celebrating
FUNERAL CHAPEL a lifetime
of love

Anderson FD-1435 Redding FD-516 Palo Cedro FD-1558
365-5466 **243-1525** **547-4444**

Charitable
Gift Annuities
(CGA's)
Creating your Legacy



With a CGA you can accomplish two things.

- 1) Create a current steady stream of income for yourself
- 2) Provide your parish, parish school, or favorite Catholic charity with a legacy gift.

For more
information
contact:

The Catholic Foundation
of the DIOCESE of SACRAMENTO, INC.

(916) 733-0266 / foundation@scd.org / tcfca.org

**René Williams, M.D.
OB/GYN**
2626 Edith Ave. Suite B
530.244.2130
Parishioner

SPECIAL TOUCH
Carpet & Upholstery Cleaning
Commercial & Residential
Specializing in Oriental Carpet Cleaning
244-6345 Insured & Bonded
Mike & Debbie Martin

Kevin Snider Physical Therapy

Kevin Snider P.T.
Specializing in Orthopedic and Spinal Rehabilitation
P.O. Box 979
1901 N. Barney Street Ph. (530) 365-2142
Anderson, CA 96007 Fax (530) 365-5655

REDDING ALLERGY & ASTHMA CARE
Board Certified Allergy & Immunology
2121 Airpark Dr., Redding
Phone: 530-247-7673
www.reddingallergy.com

Leslie Lierly REALTOR®

Mobile: (530) 356-8817
Direct: (530) 245-2891
ljliery@sbcglobal.net

COLDWELL BANKER
C & C PROPERTIES WESTSIDE
1881 Dumarines 2nd Fl.
Redding, CA 96001
530.247.4074/4478



**Shorty's EATERY
AND CATERING**
f AMERICAN & FILIPINO FOOD
15350 HWY 299 WEST
530.262.3713
Rollie Cadungon-Parishioner

Winkler & Associates
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT
Full Service Accounting and Tax Preparation
KAREN L. WINKLER, C.P.A.
Parishioner
1551 Hartnell Ave. • Redding, CA 96002
(530) 222-8996

**Goodyear's
AUTO ELECTRIC**
Mike Goodyear
*AUTOS • ASIAN & DOMESTIC • DIESEL • MARINE
*MOTOR HOMES • COMPLETE WIRING • AIR CONDITIONING
*ALL RECREATION VEHICLES • HOUSEBOATS
223-0670
5490 Chum Creek Road • Redding, CA 96002
www.goodyearsautelectric.com

Xpo NAILS
530-319-3339

1150 DANA DRIVE, STE.3 REDDING, CA 96003

MON-SAT: 9AM-7PM
SATURDAY: 9AM-6PM
SUNDAY CLOSED



Redding Health Care
When you don't have time to be sick
JUST WALK IN
222-2113 191 HARTNELL

ST JOSEPH CEMETERY
CASKET BURIAL • CREMAINS
530.243.3463

*All are
Welcome!*

Available

**Healthcare you
can believe in.**

www.mercy.org

Dignity Health.
Mercy Medical Center
Redding



Knights of Columbus

REDDING COUNCIL, No. 3978
246-7254

Robert C. Shoff, D.D.S.



Orthodontics
for Adults
and Children

**340 Hartnell, Suite C
223-2622
Parishioner**